

# Moondog Equestria

un proyecto de instalación audiovisual de  
Louis Pierre-Lacouture

contactos :  
Bertrand Scalabre  
hiddenmotherasso@gmail.com  
+336 24 75 90 15

Louis Pierre-Lacouture  
louis@enzymound.com  
+33611661059

Eusebio Sánchez  
eusebiosan7@gmail.com  
+528110788434

versión : septiembre 2024

## intención

*Moondog Equestria* es un proyecto de cine-instalación rodado con amazonas que practican la *escaramuza*, un arte ecuestre mexicano, y músicos que interpretan música del compositor Louis Hardin, *alias* Moondog. La idea es escenificar, para y con un dispositivo multicámara, un breve ballet ecuestre sobre un nuevo arreglo de la *Suite Equestria* del compositor estadounidense. El rodaje tendrá lugar en noviembre de 2024, en el marco de una residencia en Nuevo León, tras una visita previa que me permitió conocer al mundo *charro* y a los socios del proyecto, en primer lugar al entrenador **Guillermo Limón** y a los jinetes de la **Escaramuza Rancho San José**, así como a los percusionistas del ensamble **Q-Sion**. Al anclar el proyecto en Nuevo León, un estado industrial fronterizo con Estados Unidos, quise hacerme eco de las cuestiones culturales planteadas por el tema de la pieza y la figura de Moondog. El proyecto, producido por **Incandescente Media**, **Hidden Mother** y **Conny Guarneros**, se mostrará en forma de instalación multicanal. Se estrenará además en forma de un **cine-concierto** en el **MARCO - Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey**. Mi objetivo sería explorar el potencial coreográfico de la forma de montar de estos jinetes (posturas, ayudas, arneses y vestuario) y de algunas de las figuras tradicionales de la disciplina, así como de los ejercicios de doma individual y colectiva que constituyen su base, y escribir así, con el movimiento de los caballos, la iluminación y las cámaras, un contrapunto visual a la composición musical y al texto de la *Suite*.

Para escuchar la *Suite Equestria* : <https://muraillesmusic.bandcamp.com/track/suite-equestria>

*Moondog Equestria* ha recibido apoyo para su creación en 2023 del **CNAP - Centre National des Arts Plastiques**. También cuenta con el apoyo de **IFAL - Institut Français d'Amérique Latine**, **CONARTE Nuevo León**, **UANL - Universidad Autónoma de Nuevo León**, la Asociación **Sol Sonoro** y el **Consulado General de Francia** en Monterrey.

## equipo técnico y artístico

dirección artística: **Louis Pierre-Lacouture**  
coreografía escaramuza: **Guillermo Limón Jiménez, Louis Pierre-Lacouture**  
asesoría ecuestre: **Marion Limón**  
composición Suite Equestria: **Louis Hardin (Moondog) †**  
interpretación: **Eusebio Sánchez, ensamble Q-Sion**  
transcripción de la partitura: **Amaury Cornut, Joël Mérah**  
director de fotografía: **Francisco Herrera**  
montaje, etalonaje y mezcla: **Bertrand Scalabre, Louis Pierre-Lacouture, Pavel Guzmán**  
escenografía: **Gema Charles, Hugo Selva**  
grabación de sonido: **Rodrigo Zarate**  
talabartería : **Toño Salazar**  
producción ejecutiva Francia (montaje, postproducción, instalación de producción): **Hidden Mother**  
producción ejecutiva México (rodaje) : **Incandescente Media (Pavel Guzman), Conny Guarneros**  
coproducción : **Sol Sonoro Asociación Mexicana de Músicos Concertistas A.C.**



posturas (percusionistas y amazonas),  
Louis Pierre-Lacouture, 2023

# calendario provisional

**Mayo 2023** : apoyo a la creación por parte de la CNAP

**Septiembre 2023** : apoyo del IFAL / UANL (residencia otoño 2024)

**Noviembre 2023-Febrero 2024** : viaje de exploración a Monterrey, México y San Luis Potosí

**Agosto 2024** : apoyo de CONARTE Nuevo León / EFCA

**Octubre-noviembre 2024** : residencia y rodaje en Monterrey, Nuevo León.

**principios de 2025** : postproducción, París, Francia

**junio 2025** : estreno de la instalación en el MARCO (Monterrey)

## apoyos

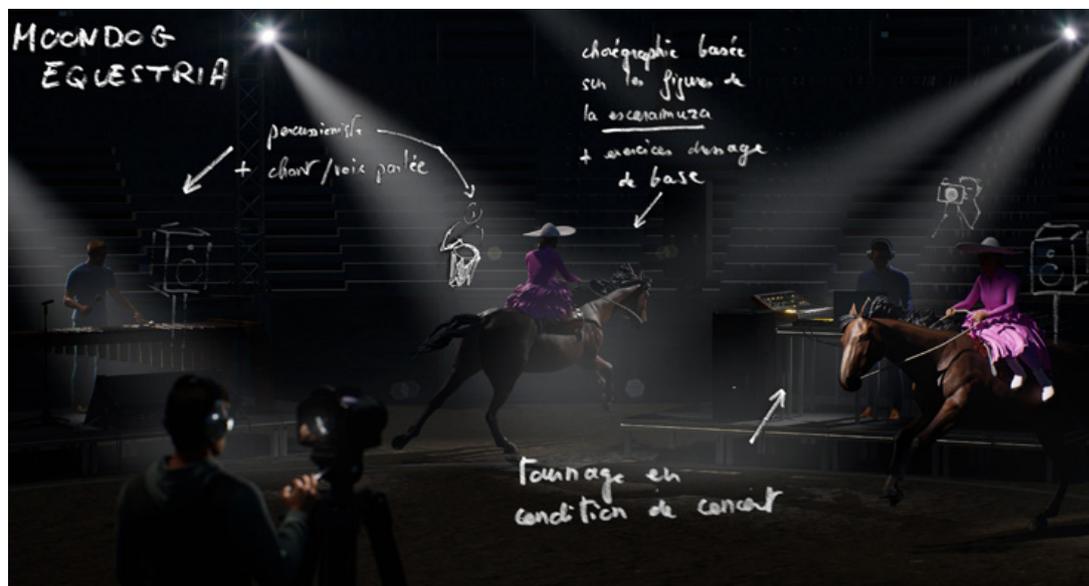
La beca del **CNAP**, concedida en 2023, permitió financiar el viaje de búsqueda de localizaciones (tres meses) y adquirir el equipo de grabación de sonido que se utilizará en el rodaje. La residencia **IFAL / UANL** es el marco para la filmación del proyecto, cubriendo mis gastos de viaje, desplazamientos internos dentro de México y un subsidio de residencia. El rodaje y la posproducción serán financiados por **Sol Sonoro** y el **CONARTE Nuevo León** a través de EFCA - Estímulo Fiscal a la Creación Artística.

Además de este apoyo financiero y logístico, se ponen a disposición del rodaje los medios industriales y humanos de **Incandescente Media** ; los de la casa productora **Hidden Mother** deberán garantizar las mejores condiciones posibles para el montaje y la posproducción en Francia, la gestión administrativa del proyecto y la realización de la instalación escultórica. Los instrumentos y el equipo de sonido correrán a cargo del ensamble **Q-Sion**.

## Sol Sonoro - Donataria autorizada

Actualmente, **Sol Sonoro Asociación Mexicana de Músicos Concertistas A.C.**, coproductora del proyecto, busca completar los apoyos institucionales otorgados con donativos, deducibles en totalidad del **Impuesto Sobre la Renta**.

Para mayor información sobre el Régimen Fiscal de las Donatarias Autorizadas, puedes ingresar al minisitio de Donatarias Autorizadas en <https://omawww.sat.gob.mx/donatariasautorizadas/Paginas/index.html>, donde encontrarás información acerca de trámites, obligaciones, padrón de notarías y material adicional.



# difusión

## *difusiones proximas*

El proyecto cuenta con el apoyo del **MARCO - Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey** y de su directora Taiyana Pimentel, que desean integrar el proyecto en la programación del auditorio del museo (ver carta de apoyo). El **CNAP** y **\*duuradio** apoyan el proyecto y han grabado recientemente un podcast. Además, **IFAL** presentará un informe de avances en el **CEIIDA** (Centro de Investigación, Innovación y Desarrollo de las Artes) en Monterrey a finales de 2024, al término de mi residencia.



Museo MARCO,  
Monterrey, Nuevo León

## *difusiones previstas*

La Fundación **Kadist** manifestó su interés por mi trabajo en una carta cuando se concibió el proyecto (vease carta adjunta). A más largo plazo, la instalación *Moondog Equestria* será difundida por el **IFAL (Instituto Francés)**, ya respaldo del proyecto. El proyecto también ha suscitado el interés del **Haras de la Cense (78)**, gran institución en el mundo de la equitación etológica, que desea programarlo en el marco de *Saga(s)*, evento previsto para junio de 2025. Para 2026, se han entablado conversaciones con las **Grandes Ecuries du Château de Chantilly**, a través del Sr. Pascal Ravery (Société des Amis des Grandes Ecuries de Chantilly), con centro de arte **La Maréchalerie** en Versalles y su directora Valérie Knochel, y el **CEART - Centro de las Artes de San Luis Potosí**.



jinetes de la Escaramuza Rancho  
San José, Jalisco, 2024

# Moondog Equestria

presentación artística - septiembre 2024



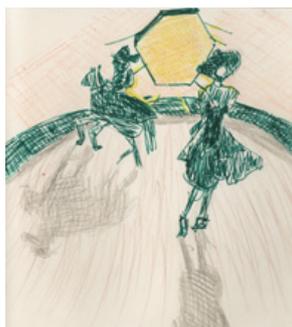
Escaramuza charra, Estado de Mexico (fotografía anonima)

## presentación

Con *Moondog Equestria*, quiero escenificar para la cámara un breve ballet ecuestre basado en una versión reordenada de la Suite Equestria del compositor estadounidense Louis Hardin, *alias* Moondog. En la representación participarán músicos en vivo (marimba, electrónica, voz hablada) y un grupo de *escaramuceras*, una forma de arte ecuestre integrante de la cultura *charra*. El proyecto ha recibido el apoyo creativo del CNAP - Centre National des Arts Plastiques, que ha posibilitado un viaje de exploración de localizaciones (noviembre de 2023-febrero de 2024), y un encuentro con los protagonistas del rodaje (músicos, técnicos, amazonas y una producción en Nuevo León). La muestra incluirá elementos escultóricos en cuero y madera, para los que espero trabajar con artesanos mexicanos, en particular un talabartero y un luthier.

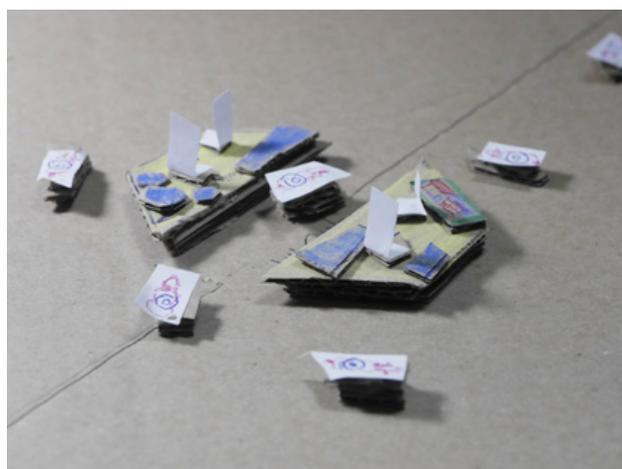
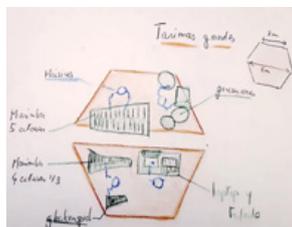
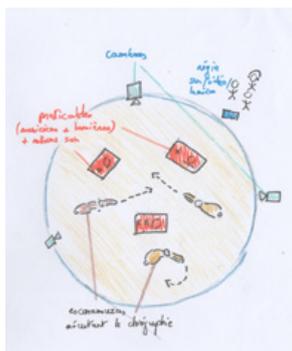
## intención general

Mi intención es utilizar los movimientos elementales por los que pasa la relación entre caballo y jinete en la *escaramuza* para dar una mejor audición a la escritura musical de Moondog, a los sonidos de la vida y al texto de la *Suite*, que resuena singularmente con la historia de México, donde el caballo fue introducido con la conquista. La proximidad de Monterrey a la frontera con Estados Unidos y el origen estadounidense del compositor, que también se vio influido por ciertas experiencias chamánicas «indias» al tiempo que reivindicaba la influencia de la «vieja Europa», añaden apuestas multiculturales al encuentro que propongo escenificar. Mujeres empoderadas, fuertes temas ecológicos y transculturales, y un estilo musical al que responderán los movimientos de los caballos. Procedente de una familia de ganaderos franceses y habiendo estudiado artes visuales, me gustaría proponer un encuentro entre la cultura *charra*, la vanguardia musical encarnada por la música y el cine de Moondog, al que me dedico desde hace varios años.



## coreografía y dirección

Mi objetivo sería explorar el potencial coreográfico de la forma de montar *escaramucera* (posturas, ayudas, enjaezamiento y vestuario), escenificando algunas de las figuras tradicionales de la disciplina, así como los ejercicios de doma individual y colectiva que constituyen su base, y escribir así, con el movimiento de los caballos y la fotografía, un contrapunto visual a la composición musical y al texto de la *Suite Equestria* de Moondog. Imaginamos una coreografía para seis amazonas, moviéndose entre operarios, músicos y un decorado donde el hexágono regular, en homenaje a los instrumentos



modelos y bocetos preparatorios para la producción, 2024

de percusión contruidos por Moondog, es un motivo recurrente. Podrían incorporarse algunos de los elementos de doma que forman parte del entrenamiento y de la manera en que las jinetes se comunican con sus caballos: trabajo a pie, sin bocado, o en «libertad», como se practica en algunos espectáculos ecuestres. Este trabajo se realizará en estrecha colaboración con el entrenador Guillermo Limón y el equipo que entrena, el Escaramuza Rancho San José. La puesta en escena y la coreografía responden al mismo principio de descomposición, de resaltar los elementos fundamentales de la experiencia, explorado en la estética teatral, musical y coreográfica moderna y contemporánea. La iluminación, las estructuras y la maquinaria son visibles. Las distintas parejas de jinetes y caballos no sólo trabajan sistemáticamente en movimientos sincronizados de conjunto, sino también individualmente.

### equipos de fotografía, sonido y filmación

La representación que imagino implica escribir los movimientos de los caballos, las cámaras y la iluminación. Su intensidad procede de esta escritura, de la propia situación y de la estructura musical, no del montaje. Se roda en un *lienzo charro*, la arena circular donde tienen lugar las exhibiciones y competiciones *charras*, con Francisco Herrera, director de fotografía, y los medios técnicos de Incandescente Media (producción ejecutiva). Los movimientos de las tres cámaras y la iluminación están tan «coreografiados» como los de los caballos; este espectáculo no intenta ocultar el aparato que le da forma: la iluminación, los cables y los micrófonos están a la vista, y la filmación está pensada para ser proyectada en tres pantallas. Se roda principalmente de noche, por lo que el claroscuro no oculta tanto el aparato como sugiere otras presencias, y nos invita a prestar atención a lo que hay en la penumbra o fuera de la pantalla.

No revelarlo todo significa activar el ojo y el oído, y permitir que el espectador interprete el sonido: se colocan micrófonos no sólo en los instrumentos, sino también en los caballos y fuera del plató de rodaje, lo que permite, más allá de la música, trabajar el fuera de campo a través del sonido. Las tomas fijas de larga distancia focal, que captan el espacio a través de los efectos de perspectiva y profundidad de campo, se prefieren a las tomas amplias: la fotografía no es tanto un intento de describir el espacio como de captar las interacciones entre los intérpretes equinos y humanos.

### Moondog, la Suite Equestria y el ensamble Q-Sion.

Moondog es conocido hoy como una de las principales figuras del minimalismo americano, aunque él mismo rechazó la etiqueta, prefiriendo considerarse heredero de los cánones y fugas de Bach. La *Suite Equestria* del álbum original (Elpmas, 1991), sin embargo, está hecha enteramente de sonidos sintéticos. La interpretación de Q-Sion, un importante grupo contemporáneo que conocimos durante la exploración, reúne marimbas, líneas electrónicas y texto declamado, en un encuentro cara a cara entre los cinco músicos y las *charras*. Ambiciosa en su estructura canónica, la Suite resulta sin embargo muy accesible al oyente: a ello contribuyen el ritmo regular y marcado que Moondog había heredado de sus experiencias rituales con los indios Arapaho, así como el contexto tonal afirmado desde el primer movimiento.

### artes visuales, artesanía y escenografía

En cuanto a la escenografía y el diseño visual, tengo previsto trabajar con artesanos para diseñar la instalación audiovisual, que incluirá algunos elementos de cuero y madera. Esto implicará una introducción a la talabartería, junto con el trabajo con las amazonas. Quiero utilizar estos conocimientos para construir un tambor hexagonal y

ejercicio del compuesto  
en competición, fotografía  
anónima, 2019



*La conversión de San Pablo camino de Damasco, de Caravaggio, óleo sobre lienzo, hacia 1600*



*Louis Hardin, alias Moondog, y su tambor, 1988*



*Eusebio Sánchez, ensamble Q-Sion, 2023*



un «Dragon's teeth», instrumentos inventados por Moondog que Q-Sion utilizará en el rodaje. El cuero y la madera, elementos centrales del rancho, desempeñarán por tanto un papel importante tanto en la escenografía como en el sistema de difusión.

### montaje y sistema multicanal

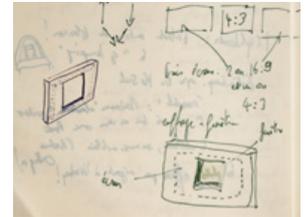
El metraje multicámara se emite en tres pantallas: el objetivo es tratar visualmente el tema (caballos y jinetes interactuando) utilizando diferentes encuadres y relaciones proporcionales. Con este montaje, he querido favorecer el montaje lento y dar al espectador un papel más activo que en una película, libre de mirar de un ángulo a otro. El sonido y la imagen están siempre sincronizados, describiendo la misma situación y dejando mucho espacio para el fuera de campo.

### Mezcla y difusión del sonido

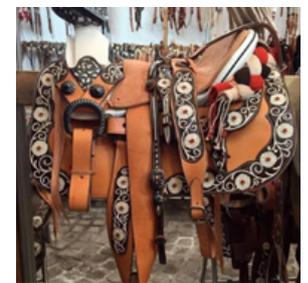
Más allá de la naturaleza de los sonidos y del trabajo de interpretación, la mezcla película/instalación se espacializará, acentuando la separación de las voces musicales y dejando espacio a los sonidos «no musicales» producidos por los caballos, sus jinetes cuando se comunican entre sí y la atmósfera nocturna del rodaje. Preveo una mezcla de seis canales, vinculada a la proyección en tres pantallas. Las nociones de centro/periferia y circularidad, ya importantes en el propio montaje del rodaje, se privilegiarían sobre el tradicional emparejamiento estéreo izquierda-derecha.



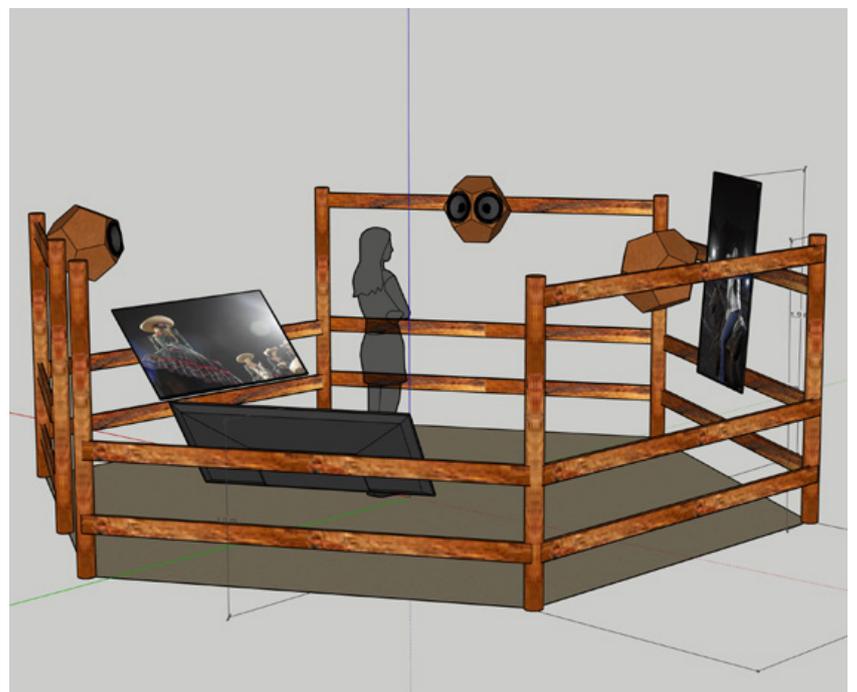
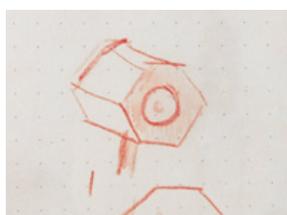
altavoz empotrado, ebanistería realizada con Maricarmen Ibarra Castillo, 2022



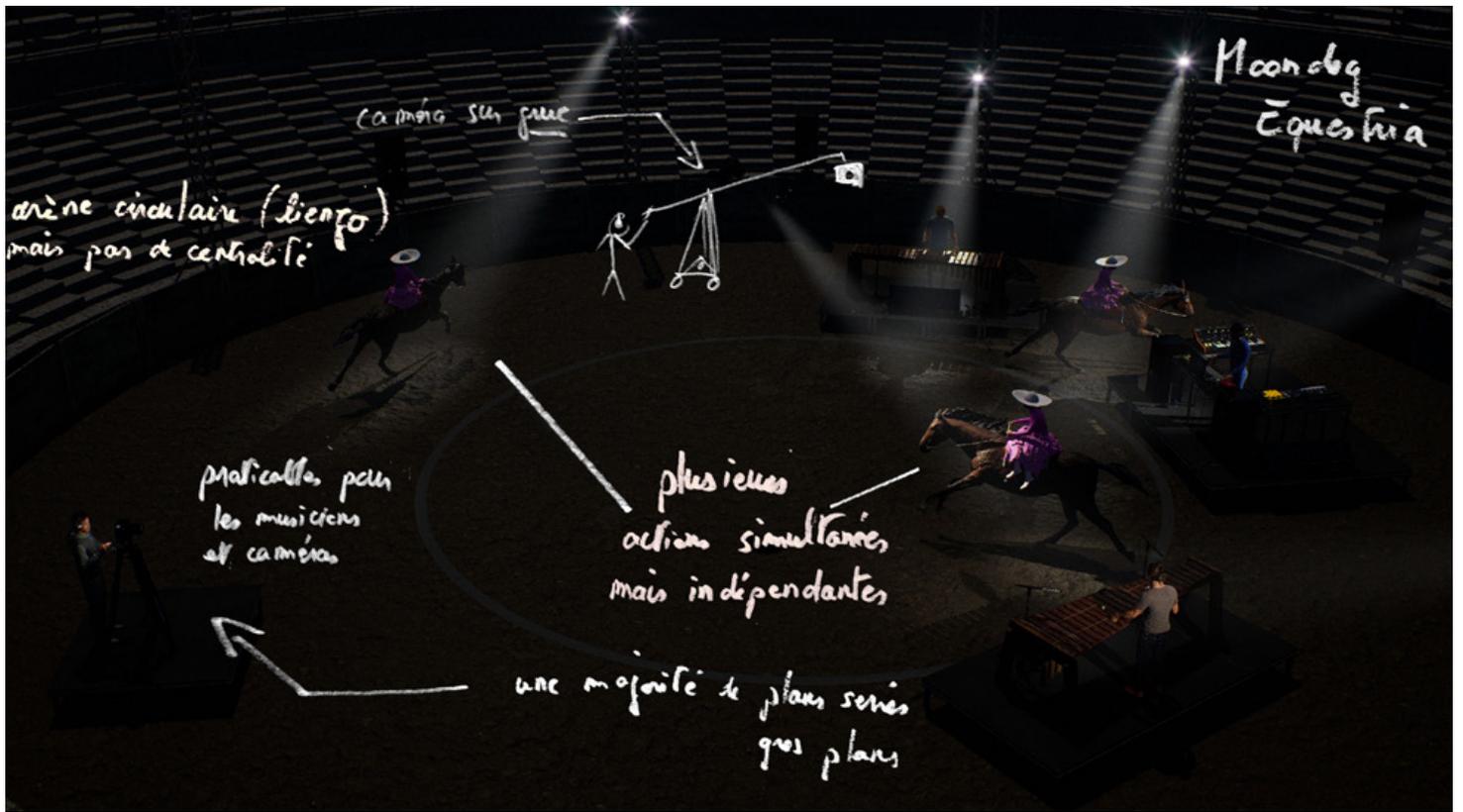
esquemas de encofrado con ventana de proporción 4/3 alrededor de una pantalla, 2024



talabartería, estado de Nuevo León, 2023



infografía y bocetos preparatorios instalación, 2024



infografía preparatoria para  
rodaje, producida con PowerPlay  
Studio, México, 2023

Guillermo Limón Jiménez, subcampeón nacional 2023,  
finales del Congreso Nacional Charro 2023, San Luis Potosí



## biografía

**Louis Pierre-Lacouture** es un artista multidisciplinar cuya práctica incluye la realización de películas, el sonido y la música. En 2018, tras diez años de [conciertos](#) bajo el seudónimo de Enzym, publicó su primer álbum, [Archæbacteria](#), en el sello STUK. También es jinete, y en los últimos años se ha volcado en la locución radiofónica, el documental y el diseño sonoro. En 2021-2022 dirigió un cortometraje en México, [Dónde falta un azulejo, entra la luz](#). La película se centra en las percepciones sonoras, oníricas y visuales de Maricarmen Graue Huesca, una violonchelista que se ha quedado ciega.

En 2020-2023, un encargo del KDAC (Korea Disability Arts & Culture Center) y el apoyo del ONDA le permitieron realizar una serie de [cortos](#) sobre la discapacidad en las artes escénicas, producidos por Extrapole y el CNCA - Centre National pour la Création Adaptée, siguiendo a los actores con discapacidad mental del Atelier Catalyse durante más de un año. En 2023, trabaja en [Quartz Noir](#), un proyecto de esculturas sonoras a partir de cristales y otros elementos minerales con el artista Mathias Tujague, con el apoyo del centro de arte le Bel Ordinaire (Pau, Francia). Su interés por la *escaramuza charra* se manifiesta con un [documental radiofónico](#) grabado en 2023-2024, actualmente en curso de edición. Como ingeniero de sonido, dirige talleres de cine para el [CNC](#), y su trabajo ha recibido el apoyo de la DRAC Nouvelle-Aquitaine, [17. Instituto de Estudios Críticos](#) y el ENSAPC. En 2023-2024, su proyecto Moondog Equestria recibió el apoyo del CNAP.



**fig.17.** Madeleine Louarn, Louis Pierre-Lacouture (au centre) et Vincent Peugnet en tournage avec l'Atelier Catalyse, Maison des Métallos, Paris, 2022